



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 19.11.2014
COM(2014) 695 final

ANNEX 1

LISA

järgmise ettepaneku juurde:

NÕUKOGU OTSUS

protokolli (millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu ning Cabo Verde Vabariigi vahelise kalandussektori partnerluslepinguga ettenähtud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus) sõlmimise kohta

LISA

järgmise ettepaneku juurde:

NÕUKOGU OTSUS

protokolli (millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu ning Cabo Verde Vabariigi vahelise kalandussektori partnerluslepinguga ettenähtud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus) sõlmimise kohta

Protokoll, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu ning Cabo Verde Vabariigi vahelise kalandussektori partnerluslepinguga ettenähtud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus

Artikkel 1

Kohaldamise ajavahemik ja kalapüügivõimalused

1. Kalandusalase partnerluslepingu artikli 5 alusel antakse Euroopa Liidu laevadele alates protokoli ajutise kohaldamise kuupäevast ja kokku nelja-aastaseks ajavahemikuks järgmised kalapüügivõimalused.

Pika rändega liigid, mis on loetletud Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni 1982. aasta mereõiguse konventsiooni 1. lisas, 2. liites kehtestatud mahu, välja arvatud Rahvusvahelise Atlandi Tuunikala Kaitse Komisjoni (ICCAT) või muude rahvusvaheliste konventsioonidega kaitstud või keelustatud liigid:
 - tuunikülmutusseinerid: 28 laeva,
 - ritvõngedega tuunipüügilaevad: 13 laeva,
 - pinnaõngejadalaevad: 30 laeva.
2. Lõiget 1 kohaldatakse käesoleva protokoli artiklites 4 ja 5 esitatud tingimustel.
3. Lepingu artikli 6 kohaselt võivad Euroopa Liidu liikmesriikide lipu all sõitvad kalalaevad (edaspidi „Euroopa Liidu laevad”) püüda kala Cabo Verde majandusvööndis üksnes juhul, kui neil on käesoleva protokoli raames Cabo Verde poolt välja antud kehtiv kalapüügiluba.

Artikkel 2

Rahaline toetus – maksetingimused

1. Artiklis 1 osutatud ajavahemikul on protokoli eeldatav kogumaksumus 3 300 000 eurot.
2. Lõikes 1 osutatud summa jaguneb järgmiselt:
 - 2 100 000 eurot kui lepingu artiklis 7 osutatud rahaline toetus, mis jaotatakse järgmiselt:
 - a) aastane rahaline toetus suurusjärgus 275 000 eurot esimesel ja teisel aastal ning 250 000 eurot kolmandal ja neljandal aastal juurdepääsuks 5 000 tonni suurusele võrdlustonnazile aastas,

- b) eritoetus suurusjärgus 275 000 eurot esimesel ja teisel aastal ning 250 000 eurot kolmandal ja neljandal aastal Cabo Verde kalanduspoliitika elluviimise toetamiseks;
- 1 200 000 eurot, mis vastab laevaomanike makstavatele hinnangulistele tasudele kalapüügilubade eest, mis on välja antud lepingu artiklites 5 ja 6 ning protokolli lisa II peatüki punktis 3 sätestatud korra kohaselt.
- 3. Lõiget 1 kohaldatakse käesoleva protokolli artiklite 3, 4, 5, 7 ja 8 ning kalandusalase partnerluslepingu artiklite 12 ja 13 kohaselt.
- 4. Kui Euroopa Liidu laevade kogupüük Cabo Verde vetes ületab lõike 2 punktis a osutatud võrdlustonnaži, suurendatakse lõike 2 punktis a osutatud rahalist toetust iga täiendavalt väljapüütud tonni kohta esimesel kahel aastal 55 euro võrra ja kahel viimasel aastal 50 euro võrra. Liidu makstav aastane kogutoetus ei tohi siiski olla suurem kui kahekordne lõike 2 punktis a osutatud summa. Kui Euroopa Liidu laevad ületavad kahekordsele aastasele kogutoetusele vastava püügikoguse, makstakse selle piirmäära ületamise eest määratud täiendavad summad järgmisel aastal.
- 5. Lõike 2 punktides a ja b osutatud rahaline toetus esimese aasta eest makstakse hiljemalt 90 päeva pärast protokolli ajutise kohaldamise alguse kuupäeva esimesel aastal hiljemalt protokolli aastapäeva saabumisel järgmisel aastatel.
- 6. Lõike 2 punktis a osutatud rahalise toetuse kasutamine kuulub eranditult Cabo Verde ametiasutuste pädevusse.
- 7. Rahaline toetus makstakse Cabo Verde ametiasutuste määratud rahandusasutuses avatud riigikassa arveldusarvele.

Artikkel 3

Vastutustundliku ja jätkusuutliku kalapüügi edendamine Cabo Verde vetes

- 1. Hiljemalt kolm kuud pärast käesoleva protokolli jõustumist lepivad lepinguosalised kalandusalase partnerluslepingu artikliga 9 ettenähtud ühiskomisjonis kokku mitmeaastases valdkondlikus kavas ja selle rakendustingimustes, eelkõige järgmises:
 - a) ühe- ja mitmeaastased suunised artikli 2 lõike 2 punktis b osutatud rahalise toetuse kasutamise kohta;
 - b) ühe ja mitme aasta lõikes seatud eesmärgid, et edendada vastavalt tähtajale Cabo Verde vetes jätkusuutlikku ja vastutustundlikku kalapüüki, arvestades Cabo Verde riikliku kalanduspoliitikaga või muude poliitiliste suundadega, millel on seos säästliku ja vastutustundliku kalapüügi edendamisega või mis seda mõjutavad;
 - c) kriteeriumid ja menetlused, mis võimaldavad anda aasta lõikes hinnangu saavutatud tulemustele.
- 2. Kõik mitmeaastase valdkondliku kava muutmise ettepanekud peab heaks kiitma ühiskomisjon.
- 3. Vajaduse korral otsustavad Cabo Verde ametiasutused igal aastal eraldada artikli 2 lõike 2 punktis b osutatud rahalisele toetusele lisaks täiendava toetuse mitmeaastase kava elluviimiseks. Euroopa Liitu teavitatakse kõnealusest eraldisest hiljemalt kaks (2) kuud enne käesoleva protokolli aastapäeva.

4. Lepinguosalised annavad igal aastal ühiskomisjoni raames hinnangu mitmeaastase valdkondliku kava elluviimise tulemustele. Kui hinnangust selgub, et käesoleva protokollis artikli 2 lõike 2 punktis b osutatud rahalise toetusega otserahastatavate eesmärkide saavutamine ei ole rahuldav, jätab Euroopa Liit endale õiguse vähendada vastavat rahalise toetuse osa, et viia kava elluviimiseks suunatud summa tulemustega vastavusse.

Artikkel 4

Teaduskoostöö vastutustundliku kalapüügi valdkonnas

1. Lepinguosalised kohustuvad edendama Cabo Verde vetes vastutustundlikku kalapüüki, lähtudes kõnealustes vetes kalastavate eri riikide laevade mittediskrimineerimise põhimõttest. Kõikidele välismaistele tööstusliku püügiga tegelevatele laevadele, kes püüavad Cabo Verde kalapüügipiirkonnas Euroopa Liidu laevadega sarnastel tehnilistel tingimustel, kohaldatakse lisa 2. liites osutatud kõiki kalapüügilubade väljaandmist reguleerivad tehnilisi meetmeid, mis käsitlevad kalavarude säilitamist.
2. Protokollis kehtivusaja jooksul püüavad Euroopa Liit ja Cabo Verde ametiasutused jälgida kõigi protokolliga hõlmatud liikide puhul püügi, püügikoormuse ja kalavarude seisundi arengut Cabo Verde kalapüügipiirkonnas. Lepinguosalised lepivad eelkõige kokku tõhustada selliste andmete kogumist ja analüüsi, mis võimaldab arendada riiklikku haide säilitamise ja haldamise tegevuskava Cabo Verde majandusvööndis.
3. Lepinguosalised järgivad Rahvusvahelise Atlandi Tuunikaitse Komisjoni (ICCAT) soovitusi ja resolutsioone ning kohustuvad edendama koostööd kalavarude vastutustundliku majandamise valdkonnas.
4. Vastavalt kalandusalase partnerluslepingu artiklile 4, toetudes ICCATi soovitustele ja resolutsioonidele ning lähtudes parimatest saadaolevatest teadusuuringute tulemustest, peavad lepinguosalised kalandusalase partnerluslepingu artikliga 9 ettenähtud ühiskomisjoni raames üksteisega nõu ning võtavad vajaduse korral pärast teaduskohtumist ja vastastikuse kokkuleppeni jõudmist vastu vajalikud meetmed, et tagada Euroopa Liidu laevade püügitegevusega seoses kalavarude jätkusuutlik majandamine.
5. Cabo Verde kohustab avalikustama kõik lepingud, millega lubatakse võõraste lipuriikide laevadel püüda kala Cabo Verde jurisdiktsiooni alla kuuluvates vetes, arvestades asjaolu, et teatavad andmed, näiteks finantstingimused, on tundlik teave.
6. Kuna Euroopa Liidu kalalaevad püüavad tuunipüügiga kaasneva liigina ka pelaagilisi haisid, ning arvestades, et Rahvusvahelise Atlandi Tuunikala Kaitse Komisjoni teaduslikust seisukohast tulenevalt on tegemist tundlike liikidega, on kõnealuste liikide püük õngejadalaevadega käesoleva protokollis raames erilise tähelepanu all. Lepinguosalised teevad koostööd, et parandada püütavate liikidega seotud teaduslike andmete kättesaadavust ja nendega arvestamist.

Sel eesmärgid töötavad lepinguosalised välja kõnealuse püügi eriti täpse järelevalve mehhanismi, millega tagada kõnealuse kalavaru säästev kasutamine. Järelevalvemehhanismi aluseks on haipüügiga seotud andmete vahetamine kord kvartalis. Kui aastane väljapüük on suurem kui 30 % artikli 2 lõike 2 punktis a osutatud võrdlustonnažist, hakatakse kohaldama suurendatud järelevalvet, st andmete vahetamist kord kuus, ja lepinguosaliste vahelist koostööd. Kui aastane

väljapüük on suurem kui 40 % eespool osutatud võrdlustonnaažist, võtab ühiskomisjon vajaduse korral täiendavad haldusmeetmed, mille abil õngejadalaevade tegevust paremini piiritleda.

Lisaks sellele otsustavad lepinguosalisel võtta aluseks Euroopa Liidu poolt Cabo Verde teadusasutuste osalusel koostatud uurimuse, mille eesmärk on:

- analüüsida haide olukorda ja nende püügi mõju kohalikele ökosüsteemidele,
- koguda andmeid kõnealuste liikide rände kohta,
- teha kindlaks Cabo Verde ja Atlandi ookeani troopilise piirkonna bioloogiliselt ja ökoloogiliselt tundlikud piirkonnad.

Ühiskomisjon võib otsustada kohandada eespool osutatud järelevalvemehhanismi vastavalt kõnealuse uurimuse tulemustele.

Artikkel 5

Kalapüügivõimaluste ja tehniliste meetmete vabatahtlik läbivaatamine ühiskomisjonis

1. Ühiskomisjon võib artiklis 1 osutatud kalapüügivõimalused läbi vaadata ja neid vastastikusel kokkuleppel kohandada, kui ICCATi soovitusel ja resolutsioonid toetavad seisukohta, mille kohaselt kõnealune kohandamine aitab tagada käesoleva protokolliga ettenähtud kalavarude jätkusuutlikku majandamist. Sellisel juhul kohandatakse artikli 2 lõike 2 punktis a osutatud rahalist toetust proportsionaalselt ja *pro rata temporis* põhimõttel, tehes vajalikud muudatused käesolevas protokollis ja selle lisas.
2. Ühiskomisjon võib vajaduse korral vaadata läbi ja kohandada vastastikusel kokkuleppel sätteid, milles käsitletakse kalapüügitingimusi ning käesoleva protokollis ja selle lisade kohaldamiseeskirju.

Artikkel 6

Lossimise stiimulid ja ettevõtjatevahelise koostöö edendamine

1. Lepinguosalised teevad koostööd, et parandada lossimisvõimalusi Cabo Verde sadamates.
2. Rakendatakse lossimise rahalist stimuleerimist vastavalt lisas esitatud üksikasjalikule täpsustusele.
3. Lepinguosalised püüavad luua soodsad tingimused oma ettevõtete sidemete laiendamiseks tehnika-, majandus- ja ärivaldkondades, toetades ettevõtluse ja investeerimise arengut soodustava keskkonna loomist.

Artikkel 7

Protokollis kohaldamise peatamine

1. Käesoleva protokollis kohaldamine peatatakse ühe lepinguosalise algatusel ühe või mitme järgmise tingimuse täheldamisel:
 - a) Cabo Verde majandusvööndis takistavad püügitegevust kalandusalase partnerluslepingu artikli 7 lõike 3 punktiga a kindlaks määratud erakorralised asjaolud;

- b) märkimisväärsed muudatused ühe või teise lepinguosalise kalanduspoliitika määratluses või kohaldamises, mis mõjutavad käesoleva protokolli sätteid;
 - c) Cotonou lepingu artikliga 96 ettenähtud konsultatsioonimehhanismide avamine seoses Cotonou lepingu artiklis 9 kindlaks määratud inimõiguste peamiste ja oluliste üksikasjade rikkumisega;
 - d) kui käesoleva protokolli artiklis 8 nimetamata põhjustel tekib Euroopa Liidul tõrge artikli 2 lõike 2 punktis a osutatud rahalise toetuse väljamaksmisel;
 - e) lepinguosaliste vahel esineb tõsiseid ja lahendamata vaidlusi käesoleva protokolli kohaldamise ja tõlgendamise küsimustes.
2. Kui protokolli kohaldamine peatatakse muudel kui lõike 1 punktis c osutatud põhjustel, peab huvitatud lepinguosaline esitama vastava kirjaliku taotluse vähemalt kolm kuud enne taotletavat peatamise kuupäeva. Lõike 1 punktis c osutatud põhjustel peatatakse protokolli kohaldamine viivitamata pärast protokolli kohaldamise peatamise otsuse vastuvõtmist.
3. Kui protokolli kohaldamine peatatakse, jätkavad lepinguosalised neid lahutavale vaidlusele kokkuleppelise lahenduse leidmiseks nõupidamisi. Lahenduse leidmisel jätkatakse protokolli kohaldamist ning rahalist toetust vähendatakse proportsionaalselt ja *pro rata temporis* põhimõttel ajavahemiku võrra, millal protokoll oli peatatud.

Artikkel 8

Rahalise toetuse maksmise peatamine ja läbivaatamine

1. Rahalist toetust, sellisena nagu seda on kirjeldatud artikli 2 lõike 2 punktides a ja b, võib muuta ja selle väljamaksmise võib peatada ühe või mitme järgmise tingimuse tähteldamisel:
- a) kui Cabo Verde majandusvööndis takistavad püügitegevust erakorralised asjaolud, mis ei ole seotud loodusnähtustega;
 - b) märkimisväärsed muudatused ühe või teise lepinguosalise kalanduspoliitika määratluses või kohaldamises, mis mõjutavad käesoleva protokolli sätteid;
 - c) Cotonou lepingu artikliga 96 ettenähtud konsultatsioonimehhanismide avamine seoses Cotonou lepingu artiklis 9 kindlaks määratud inimõiguste peamiste ja oluliste üksikasjade rikkumisega.
2. Euroopa Liit võib käesoleva protokolli artikli 2 lõike 2 punktis b osutatud rahalise toetuse erisumma maksmise läbi vaadata või osaliselt või täielikult peatada, kui kõnealust rahalist toetust ei kasutata sihipäraselt või kui ühiskomisjon teostatud hindamine näitab, et selle tulemused ei vasta kavandatule.
3. Rahalise toetuse maksmist alustatakse uuesti pärast lepinguosaliste nõupidamisi ja kokkuleppele jõudmist, niipea kui lõikes 1 osutatud sündmustele eelnenud olukord on taastatud ja/või lõikes 2 osutatud rahakasutuse tulemused on sihipärased. Artikli 2 lõike 2 punktiga b ettenähtud eritoetust ei saa siiski enam maksta pärast protokolli kehtivuse lõppemisele järgneva kuuekuulise perioodi lõppu.

Artikkel 9
Elektrooniline teabevahetus

1. Cabo Verde ja Euroopa Liit kohustuvad võimalikult kiiresti võtma kasutusele teabesüsteemid, mis võimaldavad edastada kogu käesoleva lepingu rakendamisega seotud teavet ja kõiki sellekohaseid dokumentide elektrooniliselt.
2. Niipea kui käesoleva artikli lõikega 1 ettenähtud süsteemid on töökorras, loetakse dokumendi elektroonilist versiooni paberkandjal dokumendiga täielikult samaväärseks.
3. Kui teabesüsteem ei toimi, teavitavad Cabo Verde ja Euroopa Liit teineteist sellest viivitamata. Lepingu rakendamisega seotud teave ja dokumendid asendatakse sel juhul lisas kehtestatud tingimuste kohaselt automaatselt paberkandjal dokumentidega.

Artikkel 10
Satelliitseire

Protokolliga ettenähtud Euroopa Liidu kalalaevade satelliitseire toimub vastavalt käesoleva protokollis lisas kindlaks määratud sätetele.

Artikkel 11
Andmete konfidentsiaalsus

Cabo Verde tagab, et mis tahes isikuandmeid seoses Euroopa Liidu laevadega ja lepingu raames toimuva kalandustegevusega käsitletakse alati täie rangusega ja kooskõlas konfidentsiaalsuse ja andmekaitse põhimõtetega. Kõnealuseid andmeid kasutatakse eranditult lepingu rakendamiseks.

Artikkel 12
Siseriiklike õigusaktide kohaldamine

1. Käesoleva protokollis raames Cabo Verde vetes kala püüdvad Euroopa Liidu laevad järgivad Cabo Verdes kohaldatavaid õigusakte, eelkõige Cabo Verde kalavarude haldamise kava sätteid, välja arvatud juhul, kui kalandusalase partnerluslepinguga, käesoleva protokollis ning selle lisa ja liidetega nähakse ette teisiti.
2. Cabo Verde ametiasutused teavitavad Euroopa Komisjoni kõikidest kalandussektorit hõlmavatest seadusemuudatustest ja uutest seadustest.

Artikkel 13
Kestus

Käesolevat protokollis ja selle lisa kohaldatakse nelja (4) aasta jooksul alates ajutisest kohaldamisest vastavalt artiklile 15, juhul kui ei teatata artikli 14 kohasest protokollis lõpetamisest.

Artikkel 14
Lõpetamine

1. Protokollis lõpetamise korral teatab huvitatud lepinguosaline teisele lepinguosalisele kirjalikult oma kavatsusest protokoll lõpetada vähemalt kuus kuud enne asjaomase lõpetamise kavandatavat jõustumist.

2. Eelmises lõikes osutatud teatise saatmisega alustatakse konsulteerimist lepinguosaliste vahel.

Artikkel 15
Ajutine kohaldamine

Käesolevat protokollit kohaldatakse ajutiselt alates selle allkirjastamise kuupäevast.

Artikkel 16
Jõustumine

Käesolev protokoll ja selle lisa jõustuvad kuupäeval, mil lepinguosalised teatavad teineteisele selle jõustamiseks vajalike menetluste lõpuleviimisest.

PROTOKOLLI LISA

EUROOPA LIIDU LAEVADE KALANDUSTEGEVUSE TINGIMUSED CABO VERDE KALAPÜÜGIPIIRKONNAS

I PEATÜKK

ÜLDSÄTTED

1. Pädeva asutuse määramine

Kui ei ole kindlaks määratud teisiti, käsitatakse käesolevas lisas Euroopa Liidu (EL) või Cabo Verde all järgmisi pädevaid ametiasutusi:

- Euroopa Liit: Euroopa Komisjon, vajadusel Euroopa Liidu Cabo Verdes asuva delegatsiooni vahendusel;
- Cabo Verde: Cabo Verde kalandusministeerium.

2. Kalapüügi piirkond

Cabo Verde majandusvööndi andmed on esitatud 1. liites. Euroopa Liidu laevad võivad kala püüda iga laevakateooria jaoks 2. liites kehtestatud lähtejoonest kaugemal.

Cabo Verde teatab laevaomanikele kalapüügiloa väljaandmisel navigatsiooniks ja kalastamiseks keelatud piirkonnad. Sellest teavitatakse ka Euroopa Liitu.

3. Kohaliku agendi määramine

Iga Cabo Verde sadamas lossida või ümberlaadida soovivat Euroopa Liidu laeva peab esindama Cabo Verdes asuv agent.

4. Pangakonto

Enne protokolliga jõustumist edastab Cabo Verde Euroopa Liidule selle (nende) pangakonto(de) andmed, millele kantakse lepingu raames Euroopa Liidu laevade eest makstavad summad. Pangaülekannetega seotud ülekandekulud jäävad laevaomanike kanda.

II PEATÜKK

KALAPÜÜGILOAD

1. Kalapüügiloa saamise eeltingimus – laeva nõuetelevastavus

Lepingu artiklis 6 osutatud kalapüügiloa antakse välja tingimusel, et laev on kantud Euroopa Liidu kalalaevade registrisse ning kõik laevaomaniku, kapteni või laeva endaga seotud kohustused seoses lepingu raames toimuva kalapüügiga Cabo Verdes on täidetud.

2. Kalapüügiloa taotlemine

Euroopa Liit esitab Cabo Verdele taotluse kalapüügiloa saamiseks igale lepingu raames kala püüda soovivale laevale vähemalt 15 päeva enne taotluse kehtivusaja alguskuupäeva, kasutades selleks käesoleva lisa 3. liites olevat vormi. Taotlus peab olema trükitud või kirjutatud loetavate trükitähtedega.

Iga kehtiva protokolliga raames esitatud esimese kalapüügiloataotlusega või kui asjaomast laeva on tehniliselt muudetud, peab taotlusele olema lisatud:

- i) maksekinnitus taotletava kalapüügiloa kehtivusperioodi eest nõutava kindlasummalise loatasu kohta ja kindlasummalise hüvitise kohta käesoleva lisa X peatükis osutatud vaatlejate eest;
- ii) laeva kohaliku agendi nimi ja aadress, kui laeval on kohalik agent;

- iii) hiljutine värvifoto laevast külgsuunas suuruses vähemalt 15 cm × 10 cm;
- iv) lepingu raames eraldi nõutud mis tahes muu dokument.

Kui kehtiva protokolli raames uuendatakse kalapüügiluba laevale, mille tehnilised näitajad ei ole muutunud, tuleb koos uuendamistaotlusega esitada üksnes maksekinnitus loatasu ja vaatejaga seotud kulude kindlasummalise hüvitise kohta.

3. Kindlasummalised loatasud ja ettemaksed

a) Laevaomaniku makstav kindlasummaline tasu kehtestatakse järgmisel alusel:

- protokolli kohaldamise kahel esimesel aastal 55 eurot Cabo Verde kalapüügipiirkonnas püütud tonni eest;
- protokolli kohaldamise kahel viimasel aastal 65 eurot Cabo Verde kalapüügipiirkonnas püütud tonni eest.

Kalapüügiload väljastatakse pärast seda, kui pädevatele ametiasutustele on tasutud järgmised ettemakstavad kindlasummalised loatasud.

Tuunipüügiseinerid:

- 4 950 eurot protokolli kohaldamise kahel esimesel aastal, st 55 eurot tonni kohta 90 tonni eest;
- 5 525 eurot protokolli kohaldamise kahel viimasel aastal, st 65 eurot tonni kohta 85 tonni eest.

Ritvõngelaevad:

- 495 eurot protokolli kohaldamise kahel esimesel aastal, st 55 eurot tonni kohta 9 tonni eest;
- 585 eurot protokolli kohaldamise kahel viimasel aastal, st 65 eurot tonni kohta 9 tonni eest.

Pinnaõngejadalaevad:

- 3 190 eurot protokolli kohaldamise kahel esimesel aastal, st 55 eurot tonni kohta 58 tonni eest;
- 3 250 eurot protokolli kohaldamise kahel viimasel aastal, st 65 eurot tonni kohta 50 tonni eest.

c) Kindlasummaline loatasu sisaldab kõiki riiklikke ja kohalikke makse, välja arvatud sadamalõivud, ümberlaadimis- ja teenustasud. Esimesel ja viimasel aastal on kindlasummaline loatasu ja sellele vastav tonnaaz laeva kohta arvutatud *pro rata temporis* vastavalt loaga hõlmatud kuudele.

4. Püügiloaga laevade ajutine nimekiri

Pärast kalapüügiloa taotluste kättesaamist koostab Cabo Verde kuni kolme kalendripäeva jooksul ajutise nimekirja iga laevakategooria all luba taotlenud laevadest. Kõnealune nimekiri edastatakse viivitamata riiklikule kalanduskontrolli asutusele ja Euroopa Liidule.

Euroopa Liit edastab ajutise nimekirja laevaomanikule või tema agendile. Juhul kui Euroopa Liidu ametiasutused on suletud, võib Cabo Verde edastada ajutise nimekirja otse laevaomanikule või tema agendile, saates selle koopia Euroopa Liidule.

5. Kalapüügiloa väljaandmine

Cabo Verde väljastab kalapüügiloa Euroopa Liidule 15 päeva jooksul pärast täieliku taotlustoimiku kättesaamist.

Kui protokoll kehtivusaja jooksul kalapüügiluba uuendatakse, peab uus kalapüügiluba sisaldama selget viidet esmasele kalapüügiloale.

Euroopa Liit edastab kalapüügiloa laevaomanikule või tema agendile. Juhul kui Euroopa Liidu ametiasutused on suletud, võib Cabo Verde edastada kalapüügiloa otse laevaomanikule või tema agendile, saates selle koopia Euroopa Liidule.

6. Kalapüügiloaga laevade nimekiri

Pärast kalapüügiloa väljaandmist koostab Cabo Verde viivitamata iga laevakategooria kohta lõpliku nimekirja laevadest, kellel on lubatud Cabo Verde piirkonnas kala püüda. Kõnealune nimekiri edastatakse viivitamata riiklikule kalanduskontrolli asutusele ja Euroopa Liidule ning see asendab eespool osutatud ajutist nimekirja.

7. Püügiloa kehtivusaeg

Püügilubade kehtivusaeg on üks aasta ning neid võib pikendada.

Kehtivusaja alguse kindlaksmääramiseks käsitatakse aastase kehtivusajana:

- i) protokoll kohaldamise esimesel aastal ajavahemikku kehtima hakkamise kuupäevast kuni sama aasta 31. detsembrini;
- ii) seejärel iga täielikku kalendriaastat;
- iii) protokoll kohaldamise viimasel aastal ajavahemikku alates 1. jaanuarist kuni protokoll kehtivuse lõppemiseni.

8. Kalapüügiloa hoidmine laeva pardal

Kalapüügiluba peab olema alati laeva pardal.

Samas on laevadel siiski lubatud kala püüda alates nende kandmisest eespool osutatud ajutisse nimekirja. Kuni kalapüügiloa väljaandmiseni peab nende laevade pardal peab olema ajutine nimekiri.

9. Püügiloa edasiandmine

Kalapüügiluba väljastatakse laevale ning seda ei saa edasi anda.

Tõestatud vääramatu jõu korral, mis väljendub selles, et laev raske tehnilise avarii tõttu hukkub või jääb pikaks ajaks liikumatuks, võib Euroopa Liidu taotlusel laeva kalapüügiloa siiski asendada mõnele muule sama kategooria laevale antava uue kalapüügiloaga.

Edasiandmiseks tagastab laevaomanik või tema agent Cabo Verde asendamist vajava kalapüügiloa ja Cabo Verde annab võimalikult kiiresti välja asenduspüügiloa. Asenduspüügiluba antakse laevaomanikule või tema agendile välja võimalikult kiiresti siis, kui asendamist vajav kalapüügiluba tagastatakse. Asenduspüügiluba jõustub asendamist vajava kalapüügiloa tagastamise päeval.

Cabo Verde ajakohastab kalapüügiloaga laevade nimekirja võimalikult kiiresti. Uus nimekiri edastatakse viivitamata riiklikule kalanduskontrolli asutusele ja Euroopa Liidule.

10. Abilaevad

Cabo Verde lubab abilaevadel kalalaevu assisteerida, tingimusel et Cabo Verde on võtnud vastu nende laevade tegevust käsitleva õigusakti.

III PEATÜKK

TEHNILISED KAITSEMEETMED

Kalapüügiluba omavate laevade suhtes kohaldatavad tehnilised meetmed seoses püügipiirkonna, püügivahendite ja kaaspüügiga on määratud kindlaks püügikategooriate kaupa käesoleva lisa 2. liites olevas teabelehes.

Laevad järgivad kõiki Rahvusvahelise Atlandi Tuunikala Kaitse Komisjoni soovitusi.

Rahvusvahelise Atlandi Tuunikala Kaitse Komisjoni soovitude kohaselt teevad lepinguosalised jõupingutusi, et vähendada juhupüügina võrku sattuvate kilpkonnade, merelindude ja muude kui sihtliikide osakaalu. Euroopa Liidu laevad vabastavad juhupüügina võrku sattunud isendid, et vastavate liikide eluvõimalusi suurendada.

IV PEATÜKK

PÜÜGIARUANDED

1. Püügipäevik

Lepingu raames kala püüdva Euroopa Liidu laeva kapten peab püügipäevikut, mille näidis iga püügikategooria kohta on esitatud käesoleva lisa 4. liites.

Kapten täidab püügipäevikut iga päeva kohta, mil laev asub Cabo Verde kalapüügipiirkonnas.

Kapten teeb püügipäevikusse iga päev sissekande, määrates kindlaks iga püütud ja pardal hoitava liigi FAO kolmetähelise koodi ja koguse, väljendatuna eluskaalu kilogrammides või vajaduse korral kalade arvuna. Iga peamise liigi puhul märgib kapten ära ka nullpüügi.

Vajaduse korral kannab kapten iga päev püügipäevikusse iga merre tagasi lastud liigi koguse väljendatuna eluskaalu kilogrammides või vajaduse korral kalade arvuna.

Püügipäevik täidetakse loetavalt, trükitähtedega ja selle allkirjastab laeva kapten.

Püügipäevikusse registreeritud andmete täpsuse eest vastutab kapten.

2. Püügiaruanded

Kapten annab püügist aru, esitades Cabo Verdele püügipäevikud ajavahemiku kohta, mil laev Cabo Verde kalapüügipiirkonnas viibis.

Püügipäevikud edastatakse järgmise korra kohaselt:

- i) Cabo Verde sadamasse sisenemisel esitatakse iga püügipäeviku originaal Cabo Verde kohalikule esindajale, kes kinnitab kirjalikult selle kättesaamist;
- ii) kui Cabo Verde kalapüügipiirkonnast lahkutakse ilma eelnevalt Cabo Verde sadamasse sisenemata, saadetakse iga püügipäeviku originaal 14 päeva jooksul pärast mis tahes sadamasse saabumist ja igal juhul 30 päeva jooksul pärast Cabo Verde püügipiirkonnast lahkumist
 - a) posti teel Cabo Verdesse,
 - b) faksi teel Cabo Verde poolt edastatud numbrile või
 - c) e-postiga.

Kohe kui Cabo Verde on valmis elektrooniliselt edastatud püügiaruandeid kätte saama, saadab kapten püügipäevikud Cabo Verde osutatud elektronposti aadressile. Cabo Verde saadab viivitamata elektronposti teel vastu kättesaamisteate.

Tuunipüügilaevade ja pinnaõngejadalaevade puhul saadab kapten kõikide püügipäevikute koopia ka ühele järgmistest teadusinstituutidest:

- i) Institut de recherche pour le développement (IRD)
- ii) Instituto Español de Oceanografía (IEO),
- iii) Instituto Português do Mar e da Atmosfêra (IPMA) või
- iv) Instituto Nacional de Desenvolvimento das Pescas (INDP).

Kui laev pöördub oma kalapüügiloa kehtivusajal Cabo Verde kalapüügipiirkonda tagasi, tuleb koostada uus püügiaruanne.

Kui püügiaruandeid käsitlevaid sätteid ei ole täidetud, võib Cabo Verde peatada asjaomase laeva kalapüügiloa kuni puuduvate püügiaruannete esitamiseni ja karistada laevaomanikku kehtivate siseriiklike õigusaktide vastavate sätete kohaselt. Korduva rikkumise puhul võib Cabo Verde kalapüügiloa uuendamisest keelduda. Cabo Verde teavitab viivitamata Euroopa Liidu kõikidest kõnealuses kontekstis kohaldatavatest sanktsioonidest.

3. Üleminek elektroonilisele süsteemile

Lepinguosalised lepivad kokku elektroonilise püügipäeviku ja püügitegevusega seotud andmete elektroonilise aruandlussüsteemi (Electronic Reporting System, edaspidi „ERS”) kasutuselevõttus kooskõlas 6. liites esitatud suunistega. Lepinguosalised määravad ühiselt kindlaks kõnealuse süsteemi kasutuselevõtu korra, eesmärgiga saada süsteem kasutusvalmis 1. septembriks 2015.

4. Tuunipüügilaevade ja pinnaõngejadalaevade loatasude arvestus

Kuni punktis 3 osutatud elektroonilise süsteemi kasutusele võtmiseni edastavad liikmesriigid Euroopa Komisjonile hiljemalt iga aasta 15. juuniks eelmise aasta väljapüügi tonnaaži, mille on kinnitanud eespool osutatud teadusinstituudid. Võttes aluseks eespool osutatud teadusinstituutide kinnitatud püügiaruanded, määrab Euroopa Liit iga tuunipüügilaeva ja pinnaõngejadalaeva puhul kindlaks eelnenud kalendriaasta püügihooaja eest tasumisele kuuluvate loatasude lõpliku arvestuse. Euroopa Liit edastab lõpliku arvestuse Cabo Verdele ja laevaomanikule liikmesriikide vahendusel enne jooksva aasta 31. juulit.

Alates punktiga 3 ettenähtud elektroonilise süsteemi tegeliku kasutuselevõtu kuupäevast määrab EL lipuriigi kalapüügiseirekeskuses arhiveeritud püügipäevikute alusel iga ritvõngedega tuunipüügilaeva, tuunipüügiseineri ja pinnaõngejadalaeva puhul kindlaks eelnenud kalendriaasta püügihooaja eest tasumisele kuuluvate loatasude lõpliku arvestuse. EL edastab kõnealuse lõpliku arvestuse Cabo Verdele ja laevaomanikule enne jooksva aasta 31. märtsi.

Mõlemal juhul ja kui edastamiskuupäevast on möödunud 30 päeva, on Cabo Verdel õigus esitada põhjenduste olemasolul lõpliku arvestuse kohta vastuväide. Eriarvamuste korral pöörduvad lepinguosalised ühiskomisjoni poole. Kui Cabo Verde ei ole 30 päeva jooksul vastuväidet esitanud, loetakse lõplik arvestus vastuvõetuks.

Kui lõplik arvestus on suurem kui kindlasummaline loatasu, mis maksti ettemaksuna kalapüügiloa saamiseks, maksab laevaomanik puuduva summa Cabo Verdele hiljemalt jooksva aasta 30. septembriks. Kui lõplik arvestus on väiksem kui ettemaksuna tasutud kindlasummaline loatasu, ei ole laevaomanikul õigus ülejäävat summat tagasi saada.

V PEATÜKK

LOSSIMINE JA ÜMBERLAADIMINE

1. Teatamine

Cabo Verde kalapüügipiirkonnas püütud saaki lossida või ümberlaadida sooviva Euroopa Liidu laeva kapten peab vähemalt 24 tunni jooksul enne lossimist või ümberlaadimist teatama Cabo Verdele järgmise teabe:

- a) lossida või ümberlaadida sooviva kalapüügilaeva nimi;
- b) lossimis- või ümberlaadimissadam;
- c) lossimise või ümberlaadimise kuupäev ja kellaaeg;
- d) iga lossitava või ümberlaaditava liigi (identifitseeritav FAO kolmetähelise koodi alusel) kogus (väljendatuna eluskaalu kilogrammides või vajaduse korral kalade arvuna);
- e) ümberlaadimise puhul vastuvõtva laeva nimi;
- f) vastuvõtva laeva sanitaartõendi.

Ümberlaadimine peab toimuma Cabo Verde selleks ettenähtud sadama vetes. Ümberlaadimine merel on keelatud.

Kui kõnealusteid sätteid ei täideta, rakendatakse Cabo Verde kehtivate õigusaktidega ettenähtud sanktsioone.

2. Lossimise stimuleerimine

Selleks et aidata kaasa Cabo Verde kalandussektori arengule ja tõhustada lepingust tulenevaid majanduslikke ja sotsiaalseid mõjusid, eelkõige kalatoodete töötlemise ja väärtustamise valdkonnas, teevad lepinguosalisel koostööd, et välja töötada strateegia, mille eesmärk on suurendada Euroopa Liidu laevade lossimistegevust.

Tuuni püüdvate laevade omanikud püüavad lossida osa oma Cabo Verde vetes püütud saagist. Lossitava püügi võib müüa kohalikele ettevõtjatele hinnaga, mis on määratud kindlaks majandustegevuses osalejate vahelistel läbirääkimistel.

Sellise strateegia rakendamist, mille eesmärk on lossimiste suurendamine, samuti sadama- ja töötlemistaristu tõhus töökorda seadmine, jälgib korrapäraselt ühiskomisjon, olles konsulteerinud asjaomaste ettevõtjatega.

Käesoleva protokolliga sätete kohaselt kalapüügiluba omavatele Euroopa Liidu laevadele, mis lossivad tuunisaaki Cabo Verde sadamas, kohaldatakse loatasa soodustust 10 eurot lossitud tonni kohta. Täiendavat 10 euro suurust soodustust kohaldatakse juhul, kui püütud kala müüakse Cabo Verde töötlemistehasele. Nimetatud soodustuse ülemmäär on 50 % väljapüütud koguste lõplikust arvestusest.

Lossimist või müüki kinnitavad dokumendid edastatakse kalandusasjade peadirektoraadile. Pärast heakskiitmist teatatakse Euroopa Liidu vahendusel asjaomastele laevaomanikele summad, mis kuuluvad tagastamisele. Need summad arvatakse maha järgmiste lubade taotlemisel nõutavatest tasudest.

VI PEATÜKK

KONTROLL

1. Kalapüügi piirkonda sisenemine ja sealt lahkumine

Igast kalapüügiluba omava Euroopa Liidu laeva Cabo Verde kalapüügipiirkonda sisenemisest ja sealt lahkumisest tuleb Cabo Verdet teavitada kuus tundi enne sisenemist või lahkumist.

Sisenemisest või lahkumisest teavitamisel edastab laev eelkõige:

- i) kuupäeva, kellaaja ja kavandatud piiriületuspunkti;
- ii) iga püütud ja pardal hoitava liigi FAO kolmetähelise koodi ja koguse, väljendatuna eluskaalu kilogrammides või vajaduse korral kalade arvuna;
- iii) toodete esitusviisi.

Teavitatakse eelkõige elektrooniliselt või selle võimaluse puudumisel faksi või raadio teel Cabo Verde edastatud e-posti aadressile, faksinumbrile või edastussagedusele. Cabo Verde teavitab viivitamata asjaomaseid laevu ja Euroopa Liitu e-posti aadressi, faksinumbri või edastussageduse muudatustest.

Iga Cabo Verde kalapüügipiirkonnas püügitegevuselt tabatud laeva, kes ei ole eelnevalt oma kohalolekust teatanud, käsitatakse kalapüügiloata laevana.

2. Inspekteerimine merel

Kalapüügiluba omavate Euroopa Liidu laevade inspekteerimist merel Cabo Verde kalapüügipiirkonnas teostavad Cabo Verde laevad ja inspektorid, kelle kalanduskontrolli funktsioon on selgelt identifitseeritav.

Enne pardale tulekut teavitavad Cabo Verde inspektorid Euroopa Liidu laeva oma inspekteerimiskavatsusest. Inspekteerimist teostavad kuni kaks inspektorit, kes peavad enne inspekteerimise alustamist oma isikut ja inspektori kvalifikatsiooni tõestama.

Cabo Verde inspektorid jäävad Euroopa Liidu laevale üksnes inspekteerimisega seotud ülesannete täitmise ajaks. Nad teostavad inspekteerimist, püüdes avaldada võimalikult väikest mõju laevale, selle püügitegevusele ja lastile.

Cabo Verde võib lubada Euroopa Liidul osaleda merel teostatavatel inspekteerimistel vaatlejana.

Euroopa Liidu laeva kapten aitab Cabo Verde inspektoreid pardale tulekul ja inspekteerimise teostamisel.

Iga inspekteerimise lõpus koostavad Cabo Verde inspektorid inspekteerimisaruande. Euroopa Liidu laeva kaptenil on õigus lisada inspekteerimisaruandele oma kommentaarid. Inspekteerimisraporti allkirjastab selle koostanud inspektor ja Euroopa Liidu laeva kapten.

Cabo Verde inspektorid annavad enne laevalt lahkumist Euroopa Liidu laeva kaptenile inspekteerimisaruande koopia. Cabo Verde edastab inspekteerimisaruande koopia Euroopa Liidule kaheksa päeva jooksul pärast inspekteerimist.

3. Inspekteerimine sadamas

Cabo Verde kalapüügipiirkonnas püütud saaki Cabo Verde sadamas lossida või ümberlaadida sooviva Euroopa Liidu laeva inspekteerimist sadamas teostavad Cabo Verde inspektorid, kelle kalanduskontrolli funktsioon on selgelt identifitseeritav.

Inspekteerimist teostavad kuni kaks inspektorit, kes peavad enne inspekteerimise alustamist oma isikut ja inspektori kvalifikatsiooni tõestama. Cabo Verde inspektorid jäävad Euroopa Liidu laevale üksnes inspekteerimisega seotud ülesannete täitmise ajaks ja teostavad inspekteerimist, püüdes avaldada võimalikult väikest mõju laevale, selle püügitegevusele ja lastile.

Cabo Verde võib lubada Euroopa Liidul osaleda sadamas teostatavatel inspekteerimistel vaatlejana.

Euroopa Liidu laeva kapten aitab Cabo Verde inspektoreid inspekteerimise teostamisel.

Iga inspekteerimise lõpus koostab Cabo Verde inspektor inspekteerimisaruande. Euroopa Liidu laeva kaptenil on õigus lisada inspekteerimisaruandele oma kommentaarid. Inspekteerimisraporti allkirjastab selle koostanud inspektor ja Euroopa Liidu laeva kapten.

Cabo Verde inspektor annab inspekteerimise lõpus Euroopa Liidu laeva kaptenile inspekteerimisaruande koopia. Cabo Verde edastab inspekteerimisaruande koopia Euroopa Liidule kaheksa päeva jooksul pärast inspekteerimist.

VII PEATÜKK

SATELLIITSEIRESÜSTEEM (VMS)

1. Laevade asukohateated – VMS-süsteem

Kalapüügiluba omavad Euroopa Liidu laevad peavad olema Cabo Verde kalapüügipiirkonnas varustatud satelliitseiresüsteemiga (Vessel Monitoring System – VMS), mille abil edastatakse nende asukoht iga tunni järel automaatselt ja pidevalt nende lipuriigi kalapüügiseirekeskusele (Fisheries Monitoring Center – FMC).

Iga asukohateade peab sisaldama:

- a) laeva tunnusandmeid;
- b) laeva viimati määratud geograafilist asukohta (pikkuskraad, laiuskraad), kusjuures määramisviga on alla 500 meetri ja usaldusvahemik 99 %;
- c) asukohateate registreerimise kuupäeva ja kellaaega;
- d) laeva kiirust ja kurssi;
- e) olema esitatud käesoleva lisa 5. liites osutatud vormingus.

Esimene Cabo Verde kalapüügipiirkonnas registreeritud asukoht on identifitseeritav koodiga "ENT". Kõik järgmised asukohad on identifitseeritavad koodiga "POS", välja arvatud esimene asukoht, mis on registreeritud pärast Cabo Verde kalapüügipiirkonnast väljumist, mis on identifitseeritav koodiga "EXI".

Lipuriigi kalapüügiseirekeskus tagab asukohateadete automaatse töötlemise ja vajaduse korral nende elektroonilise edastuse. Asukohateated peavad olema registreeritud turvaliselt ning neid tuleb kolme aasta jooksul alles hoida.

2. Teabe edastamine laeva poolt satelliitseiresüsteemi rikke korral

Kapten peab tagama, et tema laeva satelliitseiresüsteem on kogu aeg täielikult töökorras ja et asukohateated edastatakse nõuetekohaselt lipuriigi kalapüügiseirekeskusele.

Satelliitseiresüsteemi rikke korral tuleb see parandada või vahetada välja kuu aja jooksul. Pärast seda tähtaega ei lubata laeval enam Cabo Verde kalapüügipiirkonnas kala püüda.

Laevad, mis püüavad Cabo Verde kalapüügipiirkonnas kala rikkis satelliitseiresüsteemiga, peavad edastama oma asukohateated lipuriigi kalapüügiseirekeskusele elektrooniliselt, raadio või faksi teel vähemalt iga nelja tunni järel, lisades kõik kohustuslikud andmed.

3. Cabo Verde asukohateadete turvaline edastamine

Lipuriigi kalapüügiseirekeskus edastab asjaomaste laevade asukohateated automaatselt Cabo Verde kalapüügiseirekeskusele. Lipuriigi kalapüügiseirekeskus ja Cabo Verde vahetavad omavahel elektroonilisi kontaktaadresse ja hoiavad üksteist vahetult kursis nende aadresside muutumisega.

Asukohateateid edastatakse lipuriigi kalapüügiseirekeskuse ja Cabo Verde vahel elektrooniliselt vastavalt turvalisele teabevahetussüsteemile.

Cabo Verde kalapüügiseirekeskus teavitab viivitamata lipuriigi kalapüügiseirekeskust ja Euroopa Liitu kõikidest katkestustest kalapüügiloaga laeva järjestikuste asukohateadete vastuvõtmisel, kui asjaomane laev ei ole teatanud kalapüügi piirkonnast lahkumisest.

4. Teabevahetussüsteemi tõrked

Cabo Verde tagab, et tema elektroonilised seadmed on vastavuses lipuriigi kalapüügiseirekeskuse seadmetega ja teavitab Euroopa Liitu viivitamata kõikidest rikest sidesüsteemis ja asukohateate saamisel võimalikult kiire tehnilise lahenduse leidmiseks. Iga võimaliku erimeelsuse puhul pöördatakse ühiskomisjoni poole.

Laeva satelliitseiresüsteemis avastatud mis tahes muudetud seadistuste eest, mille eesmärk on rikkuda süsteemi toimimist või moonutada asukohateateid, kannab vastutust kapten. Rikkumiste korral rakendatakse Cabo Verde õigusaktidega ettenähtud sanktsioone.

5. Asukohateate sageduse läbivaatamine

Kui põhjendatud andmetel õnnestub tõestada rikkumist, võib Cabo Verde taotleda, saates taotluse koopia ELile, et lipuriigi kalapüügiseirekeskus vähendaks laeva asukohateate saatmise intervalle kindlaksmääratud uurimisperioodiks kolmekümneminutilistele intervallidele. Cabo Verde peab edastama tõendavad andmed lipuriigi kalapüügiseirekeskusele ja ELile. Lipuriigi kalapüügiseirekeskus saadab Cabo Verdele viivitamata asukohateate kasutades uut sagedust.

Kui kindlaksmääratud uurimisperioodi ajavahemik on lõppenud, teavitab Cabo Verde lipuriigi kalapüügiseirekeskust ja Euroopa Liitu tõenäolisest edaspidisest seirest.

VIII PEATÜKK

RIKKUMISED

1. Rikkumiste menetlemine

Käesoleva lisa sätete kohaselt kalapüügiluba omava Euroopa Liidu laeva poolne mis tahes rikkumine peab olema märgitud inspekteerimisaruandes.

Inspekteerimisaruande allkirjastamine kapteni poolt ei piira laevaomaniku õigust kaitseda talle süüks pandud rikkumise puhul.

2. Laeva peatamine – Teavitamiskoosolek

Kui Cabo Verde kehtivate õigusaktidega on vastavalt ette nähtud, võib väidetava rikkumise puhul sundida mis tahes Euroopa Liidu laeva kalapüügitegevust peatama ja, juhul kui laev on merel, pöörduma tagasi Cabo Verde sadamasse.

Cabo Verde teatab ühe tööpäeva jooksul Euroopa Liidule kalapüügiluba omava Euroopa Liidu laeva peatamisest mis tahes põhjustel. Teatele lisatakse peatamist selgitavad üksikasjad.

Laeva, kapteni, meeskonna ja laeva lasti suhtes ei võeta meetmeid (välja arvatud väidetavat rikkumist tõendava materjali kaitsemeetmed) enne, kui on toimunud nõupidamine, mille Cabo Verde korraldab Euroopa Liidu taotlusel ühe tööpäeva jooksul pärast laeva peatamise teate saamist, et selgitada asjaolusid, mis viisid laeva peatamiseni, ja esitada asja võimalik edasine käik. Kõnealusel teavitaval nõupidamisel võib osaleda laeva lipuriigi kalapüügiseirekeskuse esindaja.

3. Rikkumissanktsioonid – Kokkuleppemenetlus

Avastatud rikkumise puhul kohaldatavad sanktsioonid kehtestab Cabo Verde kehtivate siseriiklike õigusaktide sätete kohaselt.

Kui rikkumist käsitlevate õigusaktidega on ette nähtud kohtumenetlus, tuleb enne selle alustamist ja tingimusel, et rikkumine ei kujuta endast kriminaalasja, algatada Cabo Verde ja Euroopa Liidu vahel kokkuleppemenetlus, et määrata kindlaks sanktsiooni tingimused ja määr. Kõnealusel kokkuleppemenetlusel võib osaleda laeva lipuriigi kalapüügiseirekeskuse esindaja. Kokkuleppemenetlus lõppeb hiljemalt kolm päeva pärast laeva peatamisest teatamist.

4. Kohtumenetlus – Pangatagatis

Kui kokkuleppemenetlus ei ole edukas ja rikkumisjuhtumi kohta esitatakse kaebus pädevale kohtuinstantsile, annab rikkumisega seotud laeva omanik Cabo Verde osutatud panka pangatagatise, mille summa määrab kindlaks Cabo Verde, nii et see kataks laeva peatamisega seotud kulusid, tõenäolist trahvi ja võimalikke rahalisi hüvitusi. Pangatagatist ei saa vabastada enne kohtumenetluse lõppu.

Pärast kohtuotsuse teatavakstegemist pangatagatis vabastatakse ja tagastatakse viivitamata laevaomanikule:

- a) täielikult, kui ühtegi sanktsiooni ei määratud;
- b) summa ulatuses, mis jääb järele, kui karistus hõlmab pangatagatisest väiksema trahvisumma maksmist.

Cabo Verde teavitab Euroopa Liitu kohtumenetluse tulemustest kaheksa päeva jooksul pärast kohtuotsuse teatavakstegemist.

5. Laeva ja meeskonna vabastamine

Laeval ja selle meeskonnal lubatakse lahkuda sadamast kohe pärast kokkuleppemenetlusest tulenevate trahvisummade maksmist või pärast pangatagatise esitamist.

IX PEATÜKK

MEREMEESTE TÖÖLEVÕTMINE

1. Töölevõetavate meremeeste arv

Euroopa Liidu laevad võivad püügihooaja jooksul Cabo Verde kalapüügipiirkonnas võtta tööle Cabo Verde meremehi vastavalt järgmistele arvudele:

- a) tuunipüügiseinerid: vähemalt kuus meremeest;
- b) ritvõngedega tuunipüügilaevad: vähemalt kaks meremeest;
- c) pinnaõngejadalaevad: vähemalt viis meremeest.

ELi laevade omanikud annavad omapoolse panuse täiendavate Cabo Verde meremeeste töölevõtmiseks.

2. Võimalus vabalt meremehi valida

Cabo Verdel on nimekiri Cabo Verde kvalifitseeritud meremeestest, keda võidakse Euroopa Liidu laevadele tööle võtta.

Laevaomanik või tema agent valib sellest nimekirjast oma laevale tööle võetavad Cabo Verde meremehed ja teavitab Cabo Verdets nende kandmisest munsterrolli.

3. Meremeeste lepingud

Cabo Verde meremeeste töölepingu koostavad laevaomanik või tema agent ja meremees, keda esindab vajadusel ametiühing. Lepingu kinnitab Cabo Verde merendusamet. Merendusamet määrab ühtlasi kindlaks pardale võtmise kuupäeva ja sadama.

Töölepinguga tagatakse meremehele tema suhtes Cabo Verdes kohaldatav sotsiaalkindlustus. See hõlmab ka elukindlustust ning haigus- ja õnnetusjuhtumikindlustust.

Allakirjutanud saavad lepingu eksemplari.

Cabo Verde meremeeste suhtes kohaldatakse täiel määral Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni (ILO) tööalaste põhiõiguste deklaratsiooni. Eelkõige on tegemist ühinemisvabaduse ja kollektiivlääbirääkimiste õiguse tegeliku tunnustamise ning tööhõive ja kutsealaga seotud diskrimineerimise kõrvaldamisega.

4. Meremeeste töötasu

Cabo Verde meremeeste töötasu maksab laevaomanik. Töötasu määratakse kindlaks enne püügilitsentsi väljastamist ning laevaomaniku või tema agendi ja Cabo Verde vastastikusel kokkuleppel.

Töötasu ei tohi olla madalam Cabo Verde laevameeskondade omast ega ILO standarditest.

5. Meremehe kohustused

Meremees peab end lepingus sätestatud töölevõtmise päeva eelõhtul temale määratud laeva kaptenile esitlema. Kapten teatab meremehele pardale võtmise kuupäeva ja kellaaja. Kui meremees loobub või töölevõtmise kuupäeval ettenähtud kellaajaks kohale ei ilmu, loetakse meremehe tööleping tühisteks ja laevaomanik vabaneb automaatselt kohustusest kõnealune meremees tööle võtta. Sellisel juhul ei kanna laevaomanik mingit rahalist karistust ega pea tegema mingit täiendavat makset.

6. Cabo Verde meremeeste mittepalkamine

Nende laevade omanikud, kes ei võta tööle Cabo Verde meremehi, tasuvad enne jooksva aasta 30. septembrit iga käesoleva peatüki alguses kehtestatud arvu sisse jääva meremehe eest kindlaksmääratud summa, milleks on 20 eurot iga päeva kohta, mil nende laevad viibivad Cabo Verde kalapüügipiirkonnas.

X PEATÜKK

CABO VERDE VAATLEJAD

1. Püügitegevuse vaatlemine

Kalapüügiluba omavad laevad peavad lubama lepingu raames kohaldada oma püügitegevuse suhtes vaatluskorda.

Vaatluskord vastab Rahvusvahelise Atlandi Tuunikala Kaitse Komisjoni vastuvõetud soovitude sätetele.

2. Määratud laevad ja vaatlejad

Cabo Verde määrab kindlaks need Euroopa Liidu laevad, kes peavad vaatleja pardale võtma, ning vastava ülesande saanud vaatleja hiljemalt 15 päeva jooksul enne vaatleja pardalevõtmiseks ettenähtud kuupäeva.

Kalapüügiloa väljaandmisel teatab Cabo Verde Euroopa Liidule ning laevaomanikule või tema agendile määratud laevad ja vaatlejad, samuti aja, millal vaatleja peab iga laeva pardal viibima. Cabo Verde teatab Euroopa Liidule ning laevaomanikule või tema agendile viivitamata mis tahes muudatustest seoses määratud laevade ja vaatlejatega.

Cabo Verde püüab mitte määrata vaatlejaid nendele laevadele, mille pardal on juba vaatleja või mille puhul kehtib seoses nende laevade püügitegevusega muudes kalapüügi piirkondades kui Cabo Verde kalapüügipiirkond ametlik kohustus asjaomase püügihooaja jooksul vaatleja pardale võtta.

Vaatleja pardalviibimine ei tohi ületada tema ülesannete teostamiseks vajalikku ajavahemikku.

3. Kindlasummaline rahaline toetus

Loatasu maksmisel tasub laevaomanik Cabo Verdele iga laeva eest kindla summa, mis on 200 eurot aastas.

4. Vaatleja töötasu

Vaatleja töötasu ja sotsiaalmaksud tasub Cabo Verde.

5. Pardalevõtmise tingimused

Vaatleja pardalevõtmise tingimused, eelkõige pardalviibimise aeg, määratakse kindlaks laevaomaniku või tema agendi ja Cabo Verde ühisel kokkuleppel.

Vaatlejat koheldakse nagu laeva juhtkonda. Vaatleja majutamine pardal oleneb siiski laeva tehnilisest ehitusest.

Majutus- ja söögikulud pardal katab laevaomanik.

Laeva kapten teeb oma ametiseisusest tulenevalt kõik selleks, et tagada vaatlejale tema kohustuste täitmisel füüsiline ja moraalne turvalisus.

Vaatleja käsutuses on kõik tema ülesannete täitmiseks vajalikud vahendid. Tal on juurdepääs sidevahenditele, püügitegevusega seotud dokumentidele, eelkõige püügipäevikule ja logiraamatule, samuti laeva sellistele osadele, mis on seotud tema ülesannete täitmisega.

6. Vaatleja kohustused

Kogu pardal viibimise aja peab vaatleja:

- a) käituma nii, et tema tegevus ei segaks ega piiraks püügitegevust;
- b) suhtuma vastutustundlikult pardavarustusse ja -seadmetesse;
- c) arvestama kõigi laevadokumentide konfidentsiaalsusega.

7. Vaatleja pardalevõtmine ja pardalt lahkumine

Vaatleja pardalevõtmine toimub laevaomaniku valitud sadamas.

Kümme päeva enne pardalevõtmist teatab laevaomanik või tema agent Cabo Verdele vaatleja pardalevõtmise kuupäeva, kellaaja ja sadama. Kui vaatleja võetakse pardale välisriigis, kannab laevaomanik vaatleja reisikulud pardalevõtmise sadamasse jõudmiseks.

Kui vaatleja pardalevõtmise kuupäeval ettenähtud kellaajale järgneva 12 tunni jooksul kohale ei ilmu, vabaneb laevaomanik automaatselt kohustusest kõnealune vaatleja pardale võtta. Laevaomanik võib sadamast lahkuda ja alustada püügitegevust.

Kui vaatleja ei lahku laevalt Cabo Verde sadamas, kannab laevaomanik kõik kulud vaatleja võimalikult kiireks Cabo Verdeesse tagasijõudmiseks.

8. Vaatleja ülesanded

Vaatleja täidab järgmisi ülesandeid:

- a) jälgib laeva püügitegevust;

- b) kontrollib kalapüügi ajal laeva asukohta;
- c) võtab teadusprogrammi raames bioloogilisi proove;
- d) märgib üles kasutatavad püügivahendid;
- e) kontrollib pardapäevikusse kantud Cabo Verde kalapüügipiirkonna püügiandmeid;
- f) kontrollib kaaspüügi protsendimäära ja hindab vette tagasi lastud saaki;
- g) edastab laeva Cabo Verde kalapüügipiirkonnas viibimise kestel raadio, faksi või elektronposti teel üks kord nädalas oma vaatlused, sealhulgas pardal oleva saagi ja kaaspüügi kogused.

9. Vaatleja aruanne

Enne laevalt lahkumist esitab vaatleja oma vaatluste aruande laeva kaptenile. Laeva kaptenil on õigus lisada vaatleja aruandele oma kommentaarid. Aruandele kirjutavad alla vaatleja ja kapten. Kapten saab vaatleja aruande koopia.

Vaatleja esitab oma aruande Cabo Verdele, kes edastab selle koopia ELile kaheksa päeva jooksul pärast vaatleja laevalt lahkumist.

XI PEATÜKK

LAEVA KÄITAJA VASTUTUS

1. Laeva käitaja tagab, et laevad on merekõlblikus seisundis ning nende pardal on kõigi reisijate ja meeskonnaliikmete turvalisuse ja ellujäämise tagamiseks piisavad seadmed ja vahendid.
2. Laeva käitaja on kaetud rahvusvaheliselt tunnustatud kindlustaja poolt pakutava asjakohase ja täieliku kindlustusega.
3. Kui Euroopa Liidu laevaga juhtub Cabo Verde mereõnnetus või õnnetusjuhtum, mille tagajärjel reostatakse keskkonda või tekitatakse kahju keskkonnale, teavitavad laev ja laeva käitaja sellest kohe Cabo Verde ametiasutusi. Kui kindlakstehtud kahju põhjustaja on laeva käitaja laev, peab käitaja vastavalt kohaldatavatele riiklikele ja rahvusvaheliste sätetele ja menetlustele vastutust kandma.

LISA LIITED

1. liide – Cabo Verde majandusvöönd
2. liide – Tehnilised kaitsemeetmed
3. liide – Kalapüügiloa taotluse vorm
4. liide – Püügipäevik
5. liide – VMS-teadete edastamine Cabo Verdele
6. liide – Kalapüügitegevuse elektroonilise aruandlussüsteemi (ERS) kehtestamise ja rakendamise suunised

1. liide – Cabo Verde majandusvöönd

Cabo Verde majandusvöönd ulatub 200 meremiili kaugusele järgmistest lähtejoontest

Punkt	Põhjalaius	Läänepikkus	Saar
A.	14°48'43,17"	24°43'48,85"	I. Brava
C-P1 a Rainha	14°49'59,10"	24°45'33,11"	–
C-P1 a Faja	14°51'52,19"	24°45'09,19"	–
D-P1 Vermelharia	16°29'10,25"	24°19'55,87"	S. Nicolau
E.	16°36'37,32"	24°36'13,93"	Ilhéu Raso
F-P1 a da Peça	16°54'25,10"	25°18'11,00"	Santo Antão
F.	16°54'40,00"	25°18'32,00"	–
G-P1 a Camarin	16°55'32,98"	25°19'10,76"	–
H-P1 a Preta	17°02'28,66"	25°21'51,67"	–
I-P1 a Mangrade	17°03'21,06"	25°21'54,44"	–
J-P1 a Portinha	17°05'33,10"	25°20'29,91"	–
K-P1 a do Sol	17°12'25,21"	25°05'56,15"	–
L-P1 a Sinagoga	17°10'41,58"	25°01'38,24"	–
M-Pta Espechim	16°40'51,64"	24°20'38,79"	S. Nicolau
N-Pta Norte	16°51'21,13"	22°55'40,74"	Sal
O-Pta Casaca	16°50'01,69"	22°53'50,14"	–
P-Ilhéu Cascalho	16°11'31,04"	22°40'52,44"	Boa Vista
P1-Ilhéu Baluarte	16°09'05,00"	22°39'45,00"	–
Q-Pta Roque	16°05'09,83"	22°40'26,06"	–
R-Pta Flamengas	15°10'03,89"	23°05'47,90"	Maio
S.	15°09'02,21"	23°06'24,98"	Santiago
T.	14°54'10,78"	23°29'36,09"	–
U-D. Maria Pia	14°53'50,00"	23°30'54,50"	I. de Fogo
V-Pta Pesqueiro	14°48'52,32"	24°22'43,30"	I. Brava

X-Pta Nho Martinho	14°48'25,59	24°42'34,92"	–
Y=A	14°48'43,17"	24°43'48,85"	

Cabo Verde Vabariigi ja Senegali Vabariigi vahel 17. veebruaril 1993 sõlmitud lepingu kohaselt on merepiir Senegaliga määratletud järgmiste punktidega:

Punkt	Põhjalaius	Läänepikkus
A	13° 39' 00"	20° 04' 25"
B	14° 51' 00"	20° 04' 25"
C	14° 55' 00"	20° 00' 00"
D	15° 10' 00"	19° 51' 30"
E	15° 25' 00"	19° 44' 50"
F	15° 40' 00"	19° 38' 30"
G	15° 55' 00"	19° 35' 40"
H	16° 04' 05"	19° 33' 30"

Cabo Verde Vabariigi ja Mauritaania Islamivabariigi vahel 19. septembril 2003 sõlmitud lepingu kohaselt on kahe riigi merepiir määratletud järgmiste punktidega:

Punkt	Põhjalaius	Läänepikkus
H	16° 04,0'	019° 33,5'
I	16° 17,0'	019° 32,5'
J	16° 28,5'	019° 32,5'
K	16° 38,0'	019° 33,2'
L	17° 00,0'	019° 32,1'
M	17° 06,0'	019° 36,8'
N	17° 26,8'	019° 37,9'
O	17° 31,9'	019° 38,0'
P	17° 44,1'	019° 38,0'
Q	17° 53,3'	019° 38,0'
R	18° 02,5'	019° 42,1'
S	18° 07,8'	019° 44,2'
T	18° 13,4'	019° 47,0'
U	18° 18,8'	019° 49,0'
V	18° 24,0'	019° 51,5'
X	18° 28,8'	019° 53,8'
Y	18° 34,9'	019° 56,0'
Z	18° 44,2'	020° 00,0'

2. liide – Tehnilised kaitsemeetmed

1. Kõikidele püügikategooriate puhul kohaldatavad meetmed

Keelatud liigid

Rändega liikide konventsiooni (CMS) ja Rahvusvahelise Atlandi Tuunikala Kaitse Komisjoni (ICCAT) resolutsioonide kohaselt on hiid-sarvikrai (*Manta birostris*), hiidhai (*Cetorhinus maximus*), mõrtsukhai (*Carcharodon carcharias*), suursilm-rebashai (*Alopias superciliosus*), vasarhai perekonda (*Sphyrnidae*) kuuluvate vasarhaide (välja arvatud *Sphyrna tiburo*), pikkuim-hallhai (*Carcharhinus longimanus*) ja siidhallhai (*Carcharhinus falciformis*) püük keelatud.

Cabo Verde siseriiklike õigusaktide kohaselt on vaalhai (*Rhincondon typus*) püük keelatud.

Hai uimepüügi keelamine.

Keelustatud on haiuimede eemaldamine laevade pardal ning nende pardale jätmine, ümberlaadimine või lossimine. Ilma et see piiraks eelmise lõike kohaldamist, võivad haiuimed laeva pardal ladustamise hõlbustamiseks olla osaliste sisselõigetega ning rümba vastu tagasi painutatud, kuid neid ei tohi rümbast eemaldada enne lossimist.

Merel ümberlaadimise keelamine.

Ümberlaadimine merel on keelatud. Ümberlaadimine peab toimuma Cabo Verde selleks ettenähtud sadama vetes.

2. Erimeetmed

TEABELEHT 1 RITVÕNGEDEGA TUUNIPÜÜGILAEVAD

1. Kalapüügi piirkond Kaugemal kui 12 meremiili lähtejoonest.

2. Lubatud püügivahend Ritvõnged

3. Püügiliigid Kulduim-tuun (*Thunnus albacares*), suursilm-tuun (*Thunnus obesus*), vöottuun (*Katsuwonus pelamis*)

Kaaspüük ICCATi ja FAO soovitustega arvestamine.

TEABELEHT 2 TUUNIPÜÜGISEINERID

1. Kalapüügi piirkond Kaugemal kui 18 meremiili lähtejoonest, arvestades Cabo Verde kalapüügipiirkonna arhipelaagilist iseloomu

2. Lubatud püügivahend Noot

3. Püügiliigid Kulduim-tuun (*Thunnus albacares*), suursilm-tuun (*Thunnus obesus*), vöottuun (*Katsuwonus pelamis*)

Kaaspüük ICCATi ja FAO soovitustega arvestamine.

TEABELEHT 3 PINNAÕNGEJADALAEVAD

1. Kalapüügi piirkond Kaugemal kui 18 meremiili lähtejoonest.

2. Lubatud püügivahend Pinnaõngejada

3. Püügiliigid Mõõkkala (*Xiphias gladius*), sinihai (*Prionace glauca*), kulduim-tuun (*Thunnus albacares*), suursilm-tuun (*Thunnus obesus*)

Kaaspüük ICCATi ja FAO soovitustega arvestamine.

3. Ajakohastamine

Lepinguosalised peavad ühiskomisjonis üksteisega nõu, kuidas teadusalaste nõuannete alusel tehnilisi kaitsemeetmeid ajakohastada.

3. liide – Kalapüügiluba taotluse vorm

CABO-VERDE JA EUROOPA LIIDU VAHELINE KALANDUSLEPING

I - TAOTLEJA

1. Avaldaja nimi:
2. Tootjate organisatsiooni või laevaomaniku nimi
3. Tootjate organisatsiooni või laevaomaniku aadress:
4. Telefon: Faks: E-post:
5. Kapteni nimi: Kodakondsus: E-post:
6. Kohaliku agendi nimi ja aadress:

II - LAEVA TUNNUSANDMED

7. Laeva nimi:
8. Lipuriik: Registreerimissadam:
9. Pardatähis: MMSI (mere-mobiilside identifikaator) number:
IMO nr:
10. Mis ajast sõidab praeguse lipu all (PP/KK/AAAA):/...../.....
Varasem lipuriik (vajaduse korral):....
11. Ehituskoht: Kuupäev (PP/KK/AAAA):
12. Raadiokutsungi sagedus: HF: VHF:
13. Laeva satelliittelefoni nr: Raadiokutsung (IRCS)

III - LAEVA TEHNILISED ANDMED

14. Laeva üldpikkus (meetrites): Laeva üldlaius (meetrites):
Brutotonnaž (GT London):
15. Mootoritüüp: Mootori võimsus (HJ):
16. Meeskonnaliikmete arv:
17. Püügi säilitusviis laeva pardal: Jää sees ☐ Jahutatud ☐ Segatüüpi
☐ Külmutatud ☐
18. Töötlemisvõimsus päevas (24 h) tonnides: Kalatrümmide arv: Kalatrümmide
mahutavus (mm³):
19. Satelliitseiresüsteem (VMS) Automaatse asukohamääramisseadme andmed:
Tootja: Mudel: Seerianumber:
Tarkvara versioon: Satelliidioperaator (MCSP):

IV - PÜÜGITEGEVUS

20. Lubatud püügivahendid: ☐ seinnot ☐ õngejada ☐ ritvõnged
21. Püügi lossimiskoht:
22. Kalapüügiluba taotletakse ajavahemikuks alates (PP/KK/AAAA): / /
..... kuni/ /

**Mina, allakirjutanu, kinnitan, et käesolevas taotluses esitatud andmed on tõesed ja
korrektsed ning antud heauskselt.**

Brüssel, / /

Taotleja

allkiri:

4. liide – Püügipäevik

	Õngejada
	Elussõöt
	Seinnoot
	Traalnoot
	(Muu)

Laeva nimi:		Brutoregistertonnaaž:		Kuu	Päev	Aasta	Sadam	Seinnoot Traalnoot (Muu)	
Lipuriik:		Mahutavus (tonnides):							Laev VÄLJUS:
Registreerimisnumber:		Kapten:							
Laevaomanik:		Meeskonnaliikmete arv:							
Aadress:		Aruande esitamise kuupäev:							
				Merel oldud päevade arv:	Püügipäevade arv:			Püügireisi nr:	
					Püügikordade arv:				

[illegible]

Märkused:

1 – Kasutada üks teabeleht kuu kohta ja üks rida päeva kohta

2 – „Päeva” all mõeldakse päeva, millal õngejada vette pannakse.

4 – Viimane rida (lossitud kogused) täidetakse pärast püügireisi lõppemist. Märkida tegelik kaal lossimise ajal.

3 – Püügisektor märgib laeva asukohta. Ümardage minutid ja registreerige laius- ja pikkuskraadid. Kindlasti märkige N/S ja O/W.

5 – Kogu aruandes esitatud teave on rangelt salajane.

5. liide – VMS-teadete edastamine Cabo Verdele

ASUKOHATEADE

Andmeelement	Kood	Kohustuslik (K) / Vabatahtlik (V)	Märkused
Teate algus	SR	K	Süsteemiga seotud andmed, mis märgivad registreerimise algust
Saaja	AD	K	Sõnumiga seotud andmed – saaja. Riigi kolmetäheline (Alpha-3) ISO kood
Saatja	FS	K	Sõnumiga seotud andmed – saatja. Riigi kolmetäheline (Alpha-3) ISO kood
Sõnumi liik	TM	K	Sõnumiga seotud andmed - sõnumi tüüp „POS”
Raadiokutsung	RC	K	Laevaga seotud andmed – laeva rahvusvaheline raadiokutsung
Lepinguosalise siseviitenumber	IR	F	Laevaga seotud andmed – lepinguosalise universaalnumber (lipuriigi ISO kolmetäheline kood, millele järgneb number)
Laeva pardatähis	XR	F	Laevaga seotud andmed – laeva küljele kantud number
Lipuriik	FS	F	Lipuriigiga seotud andmed
Laiuskraad	LA	K	Laeva asukohaga seotud andmed – asukoht kraadides ja minutites N/S KKMM (WGS-84)
Pikkuskraad	LO	K	Laeva asukohaga seotud andmed – asukoht kraadides ja minutites E/W KKKMM (WGS-84)
Kuupäev	DA	K	Laeva asukohaga seotud andmed – (UTC) asukoha registreerimise kuupäev (AAAAKKPP)
Kellaaeg	TI	K	Laeva asukohaga seotud andmed – (UTC) asukoha registreerimise kellaaeg (TTMM)
Registreerimise lõpetamine	ER	K	Süsteemiandmed - näitab aruande lõppu

Märgistik: ISO 8859.1

Andmeedastuse struktuur on järgmine:

topeltkaldjoon (//) ja väljakood SR tähistavad teate algust;

topeltkaldjoon (//) ja väljakood tähistavad andmeelemendi algust;

kaldjoon (/) eraldab väljakoodi ja andmeelementi;

andmepaarid eraldatakse tühikuga;

väljakood ER ja topeltkaldjoon (//) lõpus tähistavad teate lõppu.

Vabatahtlikud andmeelemendid tuleb esitada andmeelementide „registreerimise algus” ja „registreerimise lõpp” vahel.

6. liide – Kalapüügitegevuse elektroonilise aruandlussüsteemi (ERS) kehtestamise ja rakendamise suunised

ÜLDSÄTTED

1. Iga ELi kalalaev peab olema varustatud elektroonilise aruandlussüsteemiga (edaspidi „ERS”, Electronic Reporting System), mis võimaldab registreerida ja edastada laeva püügitegevusega seotud andmeid (edaspidi „ERSi andmed”) kogu selle aja jooksul, mil laev viibib Cabo Verde kalapüügipiirkonnas.
2. Kui ELi laeval ei ole ERSi või kui laeva ERS ei ole töökorras, ei ole laeval õigus püügitegevuseks Cabo Verde kalapüügipiirkonda siseneda.
3. ERSi andmed edastatakse vastavalt käesolevatele suunistele lipuriigi kalapüügiseirekeskusele (edaspidi „kalapüügiseirekeskus”), kes teeb nimetatud andmed automaatselt Cabo Verde kalapüügiseirekeskusele kättesaadavaks.
4. Lipuliikmesriik ja Cabo Verde tagavad, et kummagi riigi kalapüügiseirekeskus on varustatud elektrooniliste seadmete ja tarkvaradega, mis on vajalikud ERSi andmete automaatseks edastuseks XML-vormingus, mis on kättesaadav veebisaidil [http://ec.europa.eu/cfp/control/codes/index_en.htm], ning et neil on andmete säilitamise kord, mis võimaldab registreerida ja säilitada ERSi andmeid arvutis loetavas vormingus vähemalt kolme (3) aasta jooksul.
5. Punktis 3 osutatud vormingu mis tahes muutmine või ajakohastamine peab olema identifitseeritud ja dateeritud ning seda peab saama kasutada rakendamisest kuue kuu möödumisel.
6. ERSi andmete edastamiseks kasutatakse elektroonilisi sidekanaleid, mida ELi nimel haldab Euroopa Komisjon ja mis on identifitseeritavad kui kiiredastuskanalid (DEH – Data Exchange Highway).
7. Lipuriik ja Cabo Verde määravad kumbki ühe ERSi korrespondendi, kelle ülesanne on olla kontaktisikuks.
 - (a) ERSi korrespondent määratakse vähemalt kuueks kuuks.
 - (b) Lipuriigi ja Cabo Verde kalapüügiseirekeskused edastavad teineteisele oma VMSi korrespondendi andmed (nimed, aadress, telefon, teleks, e-post).
 - (c) ERSi korrespondendi andmete igast muudatusest tuleb viivitamata teatada.

ERSi ANDMETE KOOSTAMINE JA EDASTAMINE

8. ELi kalalaev:
 - (a) edastab iga päev ERSi andmed iga Cabo Verde kalapüügipiirkonnas viibitud päeva kohta;
 - (b) registreerib iga nooda või õngejadaga püütud ja pardal olevad püügikogused liikide kaupa, tuues välja nii sihtliigi, kaaspüügi kui ka vette tagasi lastud kogused;
 - (c) registreerib iga Cabo Verde väljastatud kalapüügiloal kirjas oleva liigi puhul ka nullpüügi;
 - (d) iga liik peab olema identifitseeritav vastava liigi FAO kolmetähelise koodi järgi;
 - (e) esitab kogused eluskaalu kilogrammides või vajaduse korral kalade arvuna;

- (f) registreerib iga Cabo Verde väljastatud kalapüügiloal kirjas oleva liigi puhul ERSi andmetesse lossitavad ja/või ümberlaaditavad kogused;
 - (g) registreerib iga Cabo Verde kalapüügipiirkonda sisenemise (COE) ja sellest lahkumise (COX) korral ERSi andmetesse erisõnumi, milles on esitatud iga Cabo Verde välja antud kalapüügiloal kirjas oleva liigi kogus pardal kalapüügipiirkonda sisenemise või kalapüügipiirkonnast lahkumise hetkel;
 - (h) edastama iga päev hiljemalt kell 23.59 (UTC) lipuriigi kalapüügiseirekeskusele ERSi andmed lõikes 3 osutatud vormingus.
9. Registreeritud ja edastatud ERSi andmete täpsuse eest vastutab kapten.
 10. Lipuriigi kalapüügiseirekeskus edastab ERSi andmed automaatselt ja viivitamata Cabo Verde kalapüügiseirekeskusele.
 11. Cabo Verde kalapüügiseirekeskus kinnitab ERSi andmete kättesaamist sõnumiga vastates ja käsitleb kõiki ERSi andmeid konfidentsiaalsena.

RIKE LAEVA PARDAL OLEVAS ERSIS JA/VÕI ERSI ANDMETE EDASTAMISES LAEVA JA LIPURIIGI KALAPÜÜGISEIREKESKUSE VAHEL

12. Lipuriik teavitab kaptenit ja/või nende lipu all sõitva laeva omanikku või tema esindajat viivitamata laeva pardale paigaldatud ERSi mis tahes tehnilisest rikkest või sellest, et ERSi andmete edastamine laeva ja lipuriigi kalapüügiseirekeskuse vahel ei toimi.
13. Lipuriik teavitab Cabo Verdet avastatud rikkest ja selle parandamiseks võetud meetmetest.
14. Laeva pardal oleva ERSi rikke puhul tagab kapten ja/või laevaomanik ERSi parandamise või väljavahetamise kümne päeva jooksul. Kui laev peatub selle kümne päeva jooksul sadamas, saab ta oma püügitegevust Cabo Verde kalapüügipiirkonnas alustada uuesti alles pärast seda, kui ERS on jälle täielikult korras, välja arvatud Cabo Verde väljastatud eriloo puhul.
15. Pärast ERSi riket võib kalalaev sadamast lahkuda üksnes pärast seda,
 - (a) kui tema ERS on lipuriigi ja Cabo Verde vajadusi rahuldavalt uuesti töökorras või
 - (b) kui laev saab lipuriigilt loa, juhul kui laev ei kavatse uuesti alustada püügitegevust Cabo Verde kalapüügipiirkonnas. Viimati osutatud juhul teavitab lipuriik Cabo Verdet oma otsusest enne laeva lahkumist.
16. Iga rikkis ERSiga Cabo Verde kalapüügipiirkonnas kala püüdev ELi laev edastab iga päev enne kella 23.59 (UTC) oma lipuriigi kalapüügiseirekeskusele kõik ERSi mingi muu elektroonilise sidekanali abil, millele Cabo Verde kalapüügiseirekeskusel on juurdepääs.
17. ERSi andmed, mida ei ole võimalik Cabo Verdele ERSi abil edastada lõikes 12 osutatud rikke tõttu, edastab lipuriigi kalapüügiseirekeskus Cabo Verde kalapüügiseirekeskusele mõnel muul vastastikku sobival elektroonilisel viisil. Sellist alternatiivset edastamist loetakse esmatähtsaks, kuna tavapäraselt kohaldatavaid edastamistähtaegu ei ole võimalik järgida.
18. Kui Cabo Verde kalapüügiseirekeskus ei ole saanud ERSi kolme üksteisele järgneva päeva jooksul, võib Cabo Verde anda laevale juhised pöörduda asja uurimiseks viivitamata Cabo Verde määratud sadamasse.

KALAPÜÜGISEIREKESKUSE RIKE – CABO VERDE KALAPÜÜGISEIREKESKUS EI SAA ERSI ANDMEID KÄTTE

19. Kui kalapüügiseirekeskus ei saa ERSi andmeid kätte, teavitab tema ERSi korrespondent sellest viivitamata teise kalapüügiseirekeskuse ERSi korrespondenti, tehes vajaduse korral koostööd, et leida probleemile lahendus.
20. Lipuriigi kalapüügiseirekeskus ja Cabo Verde kalapüügiseirekeskus lepivad kokku alternatiivsed elektroonilised sidevahendid, mida tuleb kalapüügiseirekeskuste rikete puhul ERSi andmete edastamiseks kasutada, ning teavitavad teineteist viivitamata sidevahenditega seotud mis tahes muudatustest.
21. Kui Cabo Verde kalapüügiseirekeskus teatab, et ei ole ERSi andmeid kätte saanud, selgitab lipuriigi kalapüügiseirekeskus välja probleemi põhjuse ja võtab asjakohased meetmed probleemi lahendamiseks. Lipuriigi kalapüügiseirekeskus teavitab Cabo Verde kalapüügiseirekeskust ja ELi võetud meetmete tulemustest 24 tunni jooksul pärast rikke avastamist.
22. Kui probleemi lahendamine kestab üle 24 tunni, edastab lipuriigi kalapüügiseirekeskus viivitamata puuduolevad ERSi andmed Cabo Verde kalapüügiseirekeskusele, kasutades selleks ühte punktis 17 osutatud alternatiivset elektroonilist viisi.
23. Cabo Verde teavitab oma pädevaid kontrollitalitusi (MCS), et ELi laevad ei edasta ERSi andmeid Cabo Verde kalapüügiseirekeskusele mitte seadust rikkudes, vaid et tegemist on rikkega ühes kontrollikeskuses.

KALAPÜÜGISEIREKESKUSE HOOLDUS

24. Kalapüügiseirekeskuse korralistest hooldustöödest (hoolduskava), mis võivad mõjutada ERSi andmete vahetamist, tuleb teist kalapüügiseirekeskust teavitada vähemalt 72 tundi enne tegevust, teatades võimaluse korral hoolduse kuupäeva ja kestuse. Ettekavandamata hooldustööde puhul edastatakse vastav teave teisele kalapüügiseirekeskusele nii kiiresti kui võimalik.
25. Hoolduse kestel võib süsteemi uuesti töökorda seadmisel tekkida ERSi andmete kättesaadavaks tegemisel takistusi. Asjaomased ERSi andmed tehakse kättesaadavaks vahetult pärast hooldustööde lõppu.
26. Kui hooldustööd kestavad üle 24 tunni, edastatakse ERSi andmed teisele kalapüügiseirekeskusele, kasutades selleks ühte punktis 17 osutatud alternatiivset elektroonilist viisi.
27. Cabo Verde teavitab oma pädevaid kontrollitalitusi (MCS), et ELi laevad ei edasta ERSi andmeid Cabo Verde kalapüügiseirekeskusele mitte seadust rikkudes, vaid et tegemist on hooldustöödega ühes kontrollikeskuses.

ERSI ANDMETE SUUNAMINE CABO VERDELE

28. Lipuriigi ERSi andmete Cabo Verdele edastamiseks kasutatakse käesoleva liite punktis 6 osutatud elektroonilisi sidevahendeid, mida Euroopa Komisjoni talitused ELi nimel haldavad, ja mis on identifitseeritavad kui „DEH” (Data Highway Exchange).
29. ELi kalalaevastiku kalapüügi haldamiseks need andmed säilitatakse ja nendega võivad Euroopa Liidu nimel tutvuda Euroopa Komisjoni talituste selleks volitatud töötajad.